

## CONTRACT SUBSECVENT DE PRESTĂRI SERVICII CAPTURARE, TRANSPORT ȘI RETERITORIALIZARE

### Preambul

Având în vedere Acordul-cadru încheiat în baza art. 16, art. 35-38 și art. 56 din OUG nr. 34/2006, art. 2 din HG nr. 925/2006 și referatul nr. 1033/12.03.2013 părțile au convenit, de comun acord încheierea prezentului contract subsecvent.

#### 1. Părți contractante

Autoritatea pentru Supravegherea și Protecția Animalelor (ASPA), cu sediul în str. Selari, nr. 2-4, sector 3 București, telefon/fax 0213129555, codul fiscal 27243460, cont trezorerie RO 22 TREZ 7035010 XXX012330-Trezoreria sector 3 reprezentat prin Bogdan Cristian TREEROIU, având funcția de Director General în calitate de "achizitor",

și

SC Terra Marique SRL adresa: str. Barajul Sadului NR. 7A-7B, bl. M4A2, sc. A, ap.12, sector 3, telefon/fax 0744050025, numărul de înmatriculare J40/9142/2005 cod fiscal RO17606614, cont trezorerie RO22TREZ7035010XXX012330, deschis la Tit 3, reprezentat prin Bogdan Raducanu având funcția de administrator în calitate de "prestator",

a intervenit prezentul contract subsecvent.

#### 2. Definiții

În prezentul contract următorii termeni vor fi interpretați astfel:

- contract - prezentul contract și toate anexele sale;
- achizitor și prestator - părțile contractante, așa cum sunt acestea numite în prezentul contract;
- prețul contractului - prețul plătit prestatorului de către achizitor, în baza contractului, pentru îndeplinirea integrală și corespunzătoare a tuturor obligațiilor asumate prin contract;
- obiectul contractului - servicii capturare, transport și reteritorializare a câinilor fără deținător de pe raza Municipiului București;
- forța majoră - reprezintă o împrejurare de origine externă, cu caracter extraordinar, absolut imprevizibilă și inevitabilă, care se află în afara controlului oricărei părți, care nu se datorează greșelii sau vinei acestora, și care face imposibilă executarea și, respectiv, îndeplinirea contractului; sunt considerate asemenea evenimente: războaie, revoluții, incendii, inundații sau orice alte catastrofe naturale, restricții apărute ca urmare a unei carantine, embargou, enumerarea nefiind exhaustivă, ci enunțiativă. Nu este considerat forță majoră un



472

- eveniment asemenea celor de mai sus care, fără a crea o imposibilitate de executare, face extrem de costisitoare executarea obligațiilor uneia din părți;
- f. zi - zi calendaristică, 365 de zile/an calendaristic.

3. Interpretare

- a. În prezentul contract, cu excepția unei prevederi contrare, cuvintele la forma singular vor include forma de plural și viceversa, acolo unde acest lucru este permis de context;
- b. Termenul "zi" sau "zile" sau orice referire la zile reprezintă zile calendaristice dacă nu se specifică în mod diferit.

### Clauze obligatorii

4. Obiectul contractului

Prin încheierea prezentului contract prestatorul își asumă obligația de a captura, transporta și reteritorializa câinii fără deținător de pe raza Municipiului București, la cererea achizitorului.

5. Prețul contractului

- a. Achizitorul se obligă să plătească prestatorului prețul convenit prin acordul cadru.
- b. Prețul convenit pentru îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, conform ofertei financiare și alinierii la prețul cel mai scăzut, plătit prestatorului de către achizitor, este stabilit în moneda unică lei per câine și 229 lei/1 câine capturat-transportat și 45 lei/1 câine reteritorializat.
- c. Valoarea contractului este de 2.466.000,00 lei fără TVA.

6. Plata prețului contractului

- a. Plata se face doar pentru serviciile de capturare, transport și reteritorializare a câinilor fără deținător de pe raza Municipiului București, încheierea prezentului contract negenerând nicio altă obligație financiară pentru achizitor.
- b. Modul în care vor fi redactate facturile este cuprins în anexa la prezentul contract precum și la acordul cadru corespondent.

7. Durata contractului

Prezentul contract se încheie pentru o perioadă 1 an de la semnarea acestuia.

8. Documentele contractului

Documentele contractului sunt:

- a. propunerea tehnică;
- b. propunerea financiară;
- c. caietul de sarcini.

9. Obligațiile principale ale prestatorului

- a. Prestatorul se obligă să presteze serviciile care fac obiectul prezentului contract în perioada/perioadele convenite și în conformitate cu obligațiile asumate.
- b. Prestatorul se obligă să presteze serviciile la standardele și/sau performanțele prezentate în propunerea tehnică, anexă la contract.
- c. Prestatorul se obligă să despăgubească achizitorul împotriva oricărui:
- i. reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci



înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și

- ii. daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

10. Obligațiile principale ale achizitorului

- a. Achizitorul se obligă să plătească prețul convenit în prezentul contract pentru serviciile prestate.
- b. Achizitorul se obligă să recepționeze serviciile prestate în termenul convenit.
- c. Achizitorul se obligă să plătească prețul către prestator în termenul convenit de la emiterea facturii de către acesta.
- d. Dacă achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 zile de la expirarea perioadei convenite, prestatorul are dreptul de a sista prestarea serviciilor. În termen de 15 zile de la onorarea facturii de către achizitor, prestatorul va relua prestarea serviciilor.

11. Verificări

La cerere și/sau la termen, achizitorul are dreptul de a verifica prin reprezentant delegat modul de prestare a serviciilor aferente contractului subsecvent.

12. Modalități de plată

- a. Achizitorul are obligația de a efectua plata către prestator în termen de 30 de zile.
- b. Plata se va efectua în baza facturii însoțite de documentele solicitate în acordul-cadru pentru fiecare exemplar canin capturat, transportat și, după caz, reteritorializat.

13. Sancțiuni pentru neîndeplinirea culpabilă a obligațiilor

- a. În cazul în care achizitorul nu onorează facturile în termen de 30 de zile de la expirarea perioadei prevăzute la art. 12, la solicitarea prestatorului, achizitorul are obligația de a plăti o penalitate de 0,1%/zi de întârziere din valoarea facturii.
- b. În cazul în care prestatorul nu onorează obligațiile prevăzute în contract sau achizitorul constată nereguli în urma verificărilor prevăzute la art. 11, prestatorul are obligația de a storna factura emisă.

14. Rezilierea contractului

- a. Nerespectarea obligațiilor asumate prin prezentul contract de către una dintre părți dă dreptul părții lezate de a cere rezilierea contractului și de a pretinde plata de daune-interese.
- b. Achizitorul își rezervă dreptul de a denunța unilateral prezentul contract în cel mult 15 de zile de la apariția unor circumstanțe care nu au putut fi prevăzute la data încheierii acestuia și care conduc la modificarea clauzelor contractuale în așa măsură încât îndeplinirea contractului respectiv ar fi contrară legii și interesului public.

**Clauze specifice**

15. Alte responsabilități ale prestatorului



476

- a. Prestatorul are obligația de a executa serviciile prevăzute în contract cu profesionalismul și promptitudinea cuvenite angajamentului asumat și în conformitate cu propunerea sa tehnică.
- b. Prestatorul se obligă să supravegheze prestarea serviciilor, să asigure resursele umane, materialele, instalațiile, echipamentele, fie de natură provizorie, fie definitivă, cerute de și pentru contract, în măsura în care necesitatea asigurării acestora este prevăzută în contract sau se poate deduce în mod rezonabil din contract.
- c. Prestatorul este pe deplin responsabil pentru execuția serviciilor și este răspunzător atât de siguranța tuturor operațiunilor și metodelor de prestare utilizate, cât și de calificarea personalului folosit pe toată durata contractului.

16. Alte responsabilități ale achizitorului

Achizitorul se obligă să pună la dispoziția prestatorului orice facilități și/sau informații pe care acesta le-a cerut în propunerea tehnică și pe care le consideră necesare îndeplinirii contractului.

17. Recepție și verificări

- a. Achizitorul are dreptul de a verifica modul de prestare a serviciilor pentru a stabili conformitatea lor cu prevederile din propunerea tehnică și din caietul de sarcini.
- b. Verificările vor fi efectuate în conformitate cu prevederile din prezentul contract.

18. Începere, finalizare, întârzieri, sistare

- a. Prestatorul are obligația de a începe prestarea serviciilor în timpul cel mai scurt posibil de la semnarea contractului.
- b. În cazul în care prestatorul suferă întârzieri și/sau suportă costuri suplimentare, datorate în exclusivitate achizitorului, părțile vor stabili de comun acord:
  - i. prelungirea perioadei de prestare a serviciului, și
  - ii. totalul cheltuielilor aferente, dacă este cazul, care se vor adăuga la prețul contractului.
- c. Serviciile prestate în baza contractului sau, dacă este cazul, oricare fază a acestora prevăzută a fi terminată într-o perioadă stabilită în graficul de prestare, trebuie finalizate în termenul convenit de părți, termen care se calculează de la data începerii prestării serviciilor.
- d. În cazul în care:
  - i. orice motive de întârziere, ce nu se datorează prestatorului, sau
  - ii. alte circumstanțe neobișnuite susceptibile de a surveni, altfel decât prin încălcarea contractului de către prestator,îndreptătesc prestatorul de a solicita prelungirea perioadei de prestare a serviciilor sau a oricărei faze a acestora, atunci părțile vor revizui, de comun acord, perioada de prestare și vor semna un act adițional.

19. Ajustarea prețului contractului

- a. Pentru serviciile prestate, plățile datorate de achizitor prestatorului sunt tarifele declarate în propunerea financiară/alinierea la pretul cel mai scăzut, anexă la contract.
- b. Prețul contractului nu se ajustează.

20. Forța majoră

- a. Forța majoră este constatată de o autoritate competentă.



475

- b. Forța majoră exonerează părțile contractante de îndeplinirea obligațiilor asumate prin prezentul contract, pe toată perioada în care aceasta acționează.
  - c. Îndeplinirea contractului va fi suspendată în perioada de acțiune a forței majore, dar fără a prejudicia drepturile ce li se cuveneau părților până la apariția acesteia.
  - d. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți, imediat și în mod complet, producerea acesteia și să ia orice măsuri care îi stau la dispoziție în vederea limitării consecințelor.
  - e. Partea contractantă care invocă forța majoră are obligația de a notifica celeilalte părți încetarea cauzei acesteia în maximum 15 zile de la încetare.
  - f. Dacă forța majoră acționează sau se estimează ca va acționa o perioadă mai mare de 3 luni, fiecare parte va avea dreptul să notifice celeilalte părți încetarea de drept a prezentului contract, fără ca vreuna din părți să poată pretinde celeilalte daune-interese.
21. Soluționarea litigiilor
- a. Achizitorul și prestatorul vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care se poate ivi între ei, în cadrul sau în legătură cu îndeplinirea contractului.
  - b. Dacă, după 15 zile de la începerea acestor tratative, achizitorul și prestatorul nu reușesc să rezolve în mod amiabil o divergență contractuală, fiecare poate solicita ca disputa să se soluționeze fie prin arbitraj la Camera de Comerț și Industrie a României, fie de către instanțele judecătorești din Municipiul București.
22. Limba care guvernează contractul
- Limba care guvernează contractul este limba română.
23. Comunicări
- a. Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului acord-cadru, trebuie să fie transmisă în scris.
  - b. Orice document scris trebuie înregistrat atât în momentul transmiterii cât și în momentul primirii.
  - c. Comunicările între părți se pot face și prin fax, e-mail sau telefon cu condiția confirmării în scris a primirii comunicării.
24. Legea aplicabilă contractului
- Contractul va fi interpretat conform legilor din România.



Părțile au convenit să încheie azi 09.09.2013 prezentul contract, în două exemplare, câte unul pentru fiecare parte.

**ACHIZITOR,**

**Autoritatea pentru Supravegherea si  
Protectia Animalelor**

Director General,  
Bogdan Cristian Treer



Director Ec.,  
Pop Elena

CONTRACTUL GENERAL DE INCHIRIARE  
Adresa contractului: ...  
Data: 07.09.2013  
Semnatura: [Signature] 1433

Sef SATPSI,  
Jr. Mirea Aurelia-Florina

**PRESTATOR,**

**SC Terra Mariq:ie SRL  
Administrator,**

Bogdan Raducanu



477



ANEXA  
la contractul-subsecvent nr. 4429/09.09.2013

Prezenta anexă este parte integrantă a contractului-subsecvent și cuprinde îndrumări cu privire la facturile emise de prestator.

1. Depunerea facturilor  
În facturile emise lunar va fi specificat numărul de câini capturați-transportați și numărul de câini reteritorializați.
2. Tarife facturabile  
Achizitorul se obligă să plătească prestatorului serviciile de capturare, transport și reteritorializare la tarifele din oferta câștigătoare.
3. Depunerea documentelor
  - a) Borderourile de capturare completate, în original și semnate de reprezentantul prestatorului și reprezentantul ASPA - pentru câinii capturați și transportați către ASPA în luna aferentă, și
  - b) Formularele de reteritorializare, fotocopyate - pentru câinii transportați de la ASPA către teritoriul de origine în luna aferentă.
4. Formatul facturilor  
Facturile vor include evidența serviciilor prestate, cu următoarele specificații :
  - a. numele prestatorului;
  - b. tarif per câine capturat și transportat/reteritorializat;
  - c. numărul capturărilor, cumulativ lunar;
  - d. numărul punerilor în teritoriu, cumulativ lunar.

ACHIZITOR,

**Autoritatea pentru Supravegherea și  
Protectia Animalelor**

Director General,  
Bogdan Cristian Treeroiu

Director Ec.,  
Pop Elena

Sef SATPSI,  
Jr. Mirea Aurelia-Florina



CONTRAVENȚIE  
Autoritatea pentru Supravegherea și  
Protectia Animalelor  
Ziua..... 09 / 09 / 2013  
Semnat ca..... P/7 1433

PRESTATOR,

**SC Terra Marique SRL**

Administrator,

Bogdan Raducanu

